

Registe o seu produto e obtenha suporte em

www.philips.com/welcome

CD4960



Manual do utilizador

PHILIPS

Índice

1	Instruções de segurança importantes	117
2	O seu telefone	119
	O que está na caixa	119
	Visão geral do telefone	120
3	Ícones do menu principal	121
4	Apresenta ícones	122
5	Introdução	123
	Ligar o carregador	123
	Instalar o telefone	123
	Configurar o seu telefone (dependendo do país)	124
	Registar o seu telefone	125
	Carregar o telefone	125
	Verificar o nível da pilha	126
	O que é o modo de espera?	126
	Verificar a força do sinal	126
6	Chamadas	127
	Fazer uma chamada	127
	Atender uma chamada	128
	Terminar uma chamada	128
	Ajustar o volume do auricular/ altifalante.	128
	Desligar o som do microfone	128
	Ligar/desligar o altifalante	128
	Fazer uma segunda chamada	128
	Atender uma segunda chamada	129
	Alternar entre duas chamadas	129
	Fazer uma chamada de conferência com os autores de chamada externos	129
7	Chamadas internas e de conferência	130
	Fazer uma chamada para outro telefone	130
	Transferir uma chamada	130
	Fazer uma chamada de conferência	130
8	Texto e números	132
	Introduzir texto e números	132
	Alternar entre maiúsculas e minúsculas	132
9	Definições do telefone	133
	Definições de som	133
	Definir a data e a hora	134
	Modo ECO	135
	Dar um nome ao telefone	135
	definir o idioma do ecrã	135
	Definições do ecrã	135
10	Relógio do alarme	136
	Definir o alarme	136
	Desligar o alarme	136
11	Serviços	137
	Conferência automática	137
	Barramento de chamadas	137
	Tipo de listas de chamadas	137
	Prefixo auto	138
	Tipo de rede	138
	Seleccionar o tempo para remarcação	138
	Modo de marcação	139
	1.º toque	139
	Relógio automático	139
	Registar os telefones	139
	Anular o registo dos telefones	140
	Serviços de chamadas	140
	Repor predefinições	141

12 Estrutura do menu	142
-----------------------------	-----

13 Dados técnicos	145
--------------------------	-----

14 Aviso	146
Declaração de Conformidade (DoC)	146
Utilização em conformidade com a norma GAP	146
Conformidade com as normas EMF (campos electromagnéticos)	146
Eliminação de pilhas e do produto antigo	146

15 Perguntas frequentes	148
--------------------------------	-----

16 Apêndice	150
Tabelas de introdução de texto e números	150

17 Índice remissivo	151
----------------------------	-----

1 Instruções de segurança importantes

Requisitos de energia

- Este produto necessita de uma alimentação eléctrica CA de 100-240 volts. Em caso de falha eléctrica, a comunicação perde-se.
- A tensão da rede está classificada como TNV-3 (Telecommunication Network Voltages), conforme definido pela norma EN 60950.



Aviso

- A rede eléctrica está classificada como perigosa. A única forma de cortar a alimentação do carregador é desligar a alimentação da tomada de parede. Certifique-se de que há um acesso fácil à tomada eléctrica.

Para evitar danos ou avarias



Atenção

- Utilize apenas a fonte de alimentação apresentada nas instruções do utilizador.
- Utilize apenas as pilhas apresentadas nas instruções do utilizador.
- Existe risco de explosão, se a pilha for substituída por outra de tipo incorrecto.
- Elimine as pilhas usadas de acordo com as instruções.
- Utilize sempre os cabos fornecidos com o produto.
- Não permita que os contactos de carregamento ou a pilha entrem em contacto com objectos metálicos.
- Não permita que objectos metálicos pequenos entrem em contacto com o produto, isto pode deteriorar a qualidade do áudio e danificar o produto.
- Os objectos metálicos podem ficar presos se colocados junto ou dentro do receptor do telefone.
- Não utilize o produto em locais onde haja perigo de explosão.
- Não abra o telefone, a estação de base ou o carregador; pois pode ficar exposto a alta tensão.
- No caso do equipamento que tem de ser ligado à corrente eléctrica, a tomada de parede deve estar localizada junto do equipamento e ser de acesso fácil.
- A activação do sistema mãos livres pode aumentar repentinamente o volume do auricular para um nível muito alto; certifique-se de que o telefone não está muito próximo do seu ouvido.

- Este equipamento não foi concebido para fazer chamadas de emergência em caso de falha de energia. Será necessário criar uma alternativa para permitir chamadas de emergência.
- Não permita que o produto entre em contacto com líquidos.
- Não utilize agentes de limpeza que contenham álcool, amónia, benzina ou abrasivos, dado que poderão causar danos no aparelho.
- Não exponha o telefone a calor excessivo provocado por equipamento de aquecimento ou por exposição directa à luz do Sol.
- Não deixe cair o telefone nem deixe que objectos caiam sobre o telefone.
- Telemóveis activos nas proximidades podem causar interferências.

Quando utilizar o telefone como um intercomunicador para bebé



Atenção

- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Certifique-se de que a unidade do bebé e o fio ficam sempre fora do alcance do bebé (a pelo menos 1 metro de distância).
- Mantenha a unidade dos pais afastada, no mínimo, a 1,5 metros da unidade de bebé para impedir o eco acústico.
- Nunca coloque a unidade do bebé dentro do berço ou do parque do bebé.
- Nunca cubra a unidade do bebé nem a unidade dos pais (por exemplo, com uma toalha ou cobertor). Assegure-se sempre de que os orifícios de ventilação da unidade do bebé estão desimpedidos.
- Tome todas as precauções para se assegurar que o seu bebé pode dormir em segurança.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- Se colocar a unidade dos pais próxima de um transmissor ou de outro aparelho DECT (por exemplo, um telefone DECT ou um router sem fios para a Internet), poderá perder a ligação à unidade do bebé. Afaste o intercomunicador para bebé de outros aparelhos sem fios até a ligação ser restaurada.
- Este intercomunicador para bebé destina-se a ser um auxílio. Este não é um substituto para a supervisão responsável e adequada por um adulto e não deve ser utilizado como tal.

Acerca das temperaturas de funcionamento e armazenamento

- Opere num local onde a temperatura se encontra sempre entre os 0 °C e os 40 °C (com humidade relativa até 90%).
- Armazene num local onde a temperatura se encontra sempre entre os -20 °C e os 45 °C (com humidade relativa até 95%).
- A duração das pilhas pode ser inferior a baixas temperaturas.

2 O seu telefone

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips!
Para aproveitar ao máximo da assistência
oferecida pela Philips, registre o seu produto em
www.philips.com/welcome.



Manual do Utilizador



Guia de Início Rápido



Telefone**



Carregador**



Transformador**

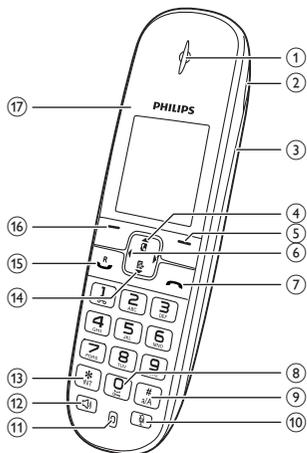


Garantia

Nota

- * Em alguns países, é necessário ligar o adaptador do fio ao fio de telefónico e o último à tomada telefónica.

Visão geral do telefone



① Auricular

② Altifalante

③ Compartimento das pilhas

④  • Percorrer o menu para cima.
• Aumentar o volume do auscultador/altifalante.
• Aceder à agenda.

⑤  • Eliminar texto ou dígitos.
• Cancelar operações.

⑥  Deslocar o cursor para a esquerda ou para a direita no modo de edição.

⑦  • Terminar a chamada.
• Sair do menu/da operação.

⑧  • Premir para introduzir um espaço durante a edição de texto.
• Manter premido para bloquear o teclado.

⑨  #
a/A • Efectuar uma chamada de pré-marcação.
• Manter premido para inserir uma pausa.
• Alternar entre maiúsculas/minúsculas durante a edição.

⑩  Cortar ou restaurar o som do microfone.

⑪ Microfone

⑫  • Ligar/desligar o altifalante do telefone.
• Efectuar e receber chamadas através do altifalante.

⑬  *
INT Manter premido para efectuar uma chamada interna (apenas em sistemas com vários terminais do telefone).

⑭  • Percorrer o menu para baixo.
• Diminuir o volume do auscultador/altifalante.
• Aceder ao registo de chamadas.

⑮  R • Efectuar e receber chamadas.
• Tecla de repetir chamada

⑯  • Aceder ao menu principal.
• Confirme a selecção.
• Entrar no menu de opções.
• Seleccionar a função apresentada no ecrã do telefone, directamente acima da tecla.

⑰ Luz LED

3 Ícones do menu principal

Em seguida apresentamos uma descrição geral das opções de menu que estão disponíveis no seu CD4960. Para informações detalhadas sobre as opções de menu, consulte as secções correspondentes neste manual do utilizador:

Ícone	Descrições
	[Config. telef.] - Definir a data e a hora, os sons, o modo ECO, o nome do telefone e o idioma no ecrã.
	[Serviços] - Definir a conferência automática, o prefixo automático, o tipo de rede, o tempo de rechamada, o relógio automático, os serviços de chamada, etc. Os serviços dependem da rede e do país.
	[Alarme] - Definir data e hora, alarme, tom do alarme, etc.
	[Agenda] - Pode aceder à funcionalidade através deste ícone apenas se registar o seu terminal do telefone no CD491/496.
	[Ch. Recebidas] - Pode aceder à funcionalidade através deste ícone apenas se registar o seu terminal do telefone no CD491.
	[Intercom. bebé] - Pode aceder à funcionalidade através deste ícone apenas se registar o seu terminal do telefone no CD491/496.
	[Atend. autom.] - Pode aceder à funcionalidade através deste ícone apenas se registar o seu terminal do telefone no CD496.

4 Apresenta ícones

No modo de espera, os ícones apresentados no ecrã principal indicam as funções que estão disponíveis no telefone.

Ícone	Descrições
	Quando o telefone se encontra fora da estação de base/carregador, as barras indicam o nível das pilhas (de cheias a fracas).
	Quando o telefone se encontra na estação de base/carregador, as barras mantêm-se em deslocamento até o carregamento estar concluído.
	Quando o telefone se encontra na estação de base/carregador, as barras mantêm-se em deslocamento até o carregamento estar concluído.
	Quando o telefone se encontra na estação de base/carregador, as barras mantêm-se em deslocamento até o carregamento estar concluído.
	O ícone de pilha fraca fica intermitente e ouve um sinal de aviso. A pilha está fraca e tem de ser carregada.
	O número de barras indica o estado de ligação entre o telefone e a estação de base. Quanto mais barras forem apresentadas, melhor será a potência do sinal.
	Acende-se a vermelho quando há uma nova chamada perdida. Acende-se a verde quando navega em chamadas não atendidas novas no registo de chamadas. Mantém-se continuamente aceso quando navega nas chamadas não atendidas no registo de chamadas.
	O altifalante está ligado.
	O modo silencioso está activado.
	É apresentado quando o som de toque está desligado ou durante o tempo predefinido do modo silencioso.
	O alarme está activado.

 Fica intermitente quando há uma nova mensagem de voz. Mantém-se continuamente aceso quando as mensagens de voz já foram consultadas no registo de chamadas. O ícone não é apresentado quando não há mensagens de voz.

ECO O modo silencioso **ECO** está activado.

5 Introdução

! Atenção

- Certifique-se de que lê as instruções de segurança na secção "Instruções de segurança importantes" antes de ligar e instalar o seu telefone.

Ligar o carregador

! Aviso

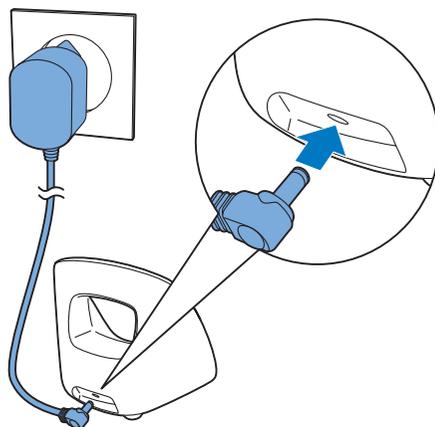
- Risco de danos no produto! Certifique-se de que a tensão da fonte de alimentação corresponde à tensão impressa na parte posterior ou inferior do telefone.
- Utilize apenas o transformador fornecido para carregar as pilhas.

☰ Nota

- Se subscrever o serviço de Internet de alta velocidade por linha de subscrição digital (DSL) através da sua linha telefónica, assegure-se de que instala um filtro DSL entre o fio telefónico e a tomada de alimentação. O filtro evita ruídos e problemas de ID do autor da chamada causados por interferências da DSL. Para mais informações sobre os filtros DSL, contacte o seu fornecedor de serviços de DSL.
- A placa de sinalética encontra-se na base da estação de base.

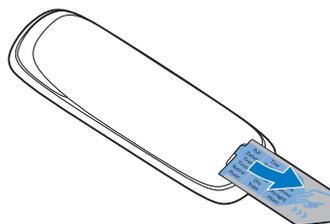
Ligue cada extremidade do transformador:

- à entrada CC na parte posterior do carregador extra do telefone.
- à tomada eléctrica na parede.



Instalar o telefone

As pilhas estão pré-instaladas no telefone. Retire a fita da tampa do compartimento das pilhas antes do carregamento.



! Atenção

- Risco de explosão! Mantenha as pilhas afastadas do calor, luz solar ou chamas. Nunca elimine as pilhas queimando-as.
- Utilize apenas as pilhas fornecidas.
- Risco de redução da vida útil das pilhas! Nunca misture pilhas de marcas ou tipos diferentes.

Nota

- Carregue as pilhas durante 8 horas antes da primeira utilização.
- É normal que o telefone aqueça durante o carregamento das pilhas.

Aviso

- Verifique a polaridade das pilhas quando as inserir no compartimento das pilhas. A polaridade incorrecta pode danificar os produtos.

Configurar o seu telefone (dependendo do país)

- 1 Quando utilizar o seu telefone pela primeira vez, ser-lhe-á apresentada uma mensagem de boas-vindas.
- 2 Prima [OK].

Definir o idioma

Selecione o seu idioma e prima [OK] para confirmar:

↳ A definição do idioma é guardada.

Para repor o idioma, consulte os passos seguintes.

- 1 Selecione [Menu] >  > [Idioma] e, em seguida, prima [OK] para confirmar.
- 2 Selecione um idioma e prima [OK] para confirmar.
↳ A definição é guardada.

Definir a data e a hora

- 1 Selecione [Menu] >  > [Data & hora] e, em seguida, prima [OK] para confirmar.
- 2 Selecione [Definir data]/[Definir hora] e prima [OK] para confirmar.
- 3 Prima os botões numéricos para introduzir data e a hora.

Nota

- Se a hora estiver no formato de 12 horas, prima  para seleccionar [AM] ou [PM].
- A cor de fundo do relógio analógico é vermelha ou azul para indicar o período diurno ou nocturno, respectivamente.

- 4 Prima [OK] para confirmar.

Definir o formato da data e da hora

- 1 Selecione [Menu] >  > [Data & hora] e, em seguida, prima [OK] para confirmar.
- 2 Selecione [Formato data] ou [Formato hora].
- 3 Prima  /  para seleccionar a indicação da data [DD-MM-AAAA] ou [MM-DD-AAAA] e a indicação da hora [12 hr] ou [24 hr]. Depois prima [OK] para confirmar.
↳ A definição é guardada.

Nota

- A definição do formato da data e da hora depende do país.

Registar o seu telefone

Registe o seu terminal do telefone na estação de base antes de utilizar:

Registo automático

Coloque o telefone não registado na estação de base.

- ↳ O telefone detecta a estação de base e regista-a automaticamente.
- ↳ O registo é concluído em menos de dois minutos. A estação de base atribui automaticamente um número ao telefone.

Registo manual

Se o registo automático falhar, registe o telefone manualmente na estação de base.

- 1 Seleccione **[Menu]** > > **[Registar]** e, em seguida, prima **[OK]** para confirmar.
- 2 Mantenha premido na estação base durante 5 segundos.

Nota

- Para modelos com um atendedor de chamadas, ouve um sinal sonoro de confirmação.

- 3 Introduza o PIN do sistema. Prima **[Limpar]** para fazer correcções.

- 4 Prima **[OK]** para confirmar o PIN.
 - ↳ O registo fica completo em menos de 2 minutos. A base atribui automaticamente um número ao telefone.

Nota

- Se o PIN estiver incorrecto ou se não for detectada nenhuma estação de base num determinado período de tempo, o telefone apresenta uma mensagem de notificação. Repita o procedimento anterior se o registo falhar.

Nota

- O PIN predefinido é 0000. Não é possível alterar.

Carregar o telefone

Coloque o telefone na base de carga para carregar o telefone. Quando o telefone é correctamente colocado na estação de base, ouve um ruído de encaixe.

- ↳ O telefone começa a carregar:

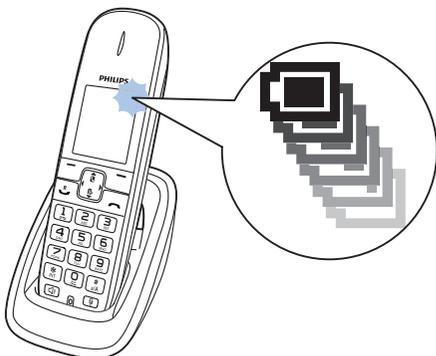
Nota

- Carregue as pilhas durante 8 horas antes da primeira utilização.
- Se o telefone aquecer durante o carregamento das pilhas é normal.

Pode activar ou desactivar o som de colocação na base.

O seu telefone está pronto a utilizar:

Verificar o nível da pilha



O ícone da pilha mostra o nível actual da pilha.

- Quando o telefone se encontra fora da estação de base/carregador, as barras indicam o nível das pilhas (de cheias a fracas).
- Quando o telefone se encontra na estação de base/carregador, as barras mantêm-se intermitentes até o carregamento estar concluído.
- O ícone de pilha fraca fica intermitente. A pilha está fraca e tem de ser carregada.

Se estiver ao telefone, ouve sons de aviso quando as pilhas estiverem quase vazias. O telefone desliga-se quando as pilhas estiverem completamente vazias.

O que é o modo de espera?

O seu telefone fica em modo de espera quando está inactivo. Quando o telefone não se encontra na base de carga, o ecrã do modo de espera apresenta a data e a hora. Quando o telefone se encontra na base de carga, o ecrã do modo de espera apresenta as horas como protecção de ecrã.

Nota

- Na apresentação do relógio analógico, **[AM]** é indicado através da cor vermelha e **[PM]** é indicado através da cor azul.

Verificar a força do sinal

O número de barras indica o estado de ligação entre o telefone e a estação de base. Quanto mais barras forem apresentadas, melhor é a ligação.

- Certifique-se de que o telefone está ligado à estação de base antes de efectuar ou receber chamadas e de utilizar as funções e funcionalidades.
- Se ouvir tons de aviso quando estiver ao telefone, é porque o telefone está quase sem pilha ou fora do alcance. Carregue a pilha ou aproxime o telefone da estação de base.

6 Chamadas



Nota

- Quando há uma falha de energia, o telefone não consegue aceder aos serviços de emergência.



Dica

- Verifique a força do sinal antes de efectuar uma chamada ou durante uma chamada (consulte "Verificar a força do sinal" na página 126).

Fazer uma chamada

Pode fazer uma chamada da seguinte forma:

- Chamada rápida
- Marcar antes de fazer a chamada
- Remarcar o número mais recente
- Chamada a partir da lista de remarcação.
- Chamada a partir da lista da agenda
- Chamada a partir do registo de chamadas



Dica

- Para informações sobre como efectuar uma chamada a partir da lista de remarcação, da agenda e do registo de chamadas, consulte o manual do utilizador da estação de base.

Chamada rápida

- 1 Prima ou .
- 2 Marque o número de telefone.
 - ↳ É feita a chamada para o número marcado.
 - ↳ É apresentada a duração da chamada actual.

Marcar antes de fazer a chamada

- 1 Marque o número de telefone
 - Para apagar um dígito, prima [Limpar].
 - Para introduzir uma pausa, prima e mantenha premido #.
- 2 Prima ou para efectuar a chamada.



Nota

- O temporizador de chamadas mostra o tempo de conversação da sua chamada actual.



Nota

- Se ouvir sinais sonoros de aviso, é porque o telefone está quase sem bateria ou fora do alcance. Carregue a bateria ou aproxime o telefone da estação de base.

Atender uma chamada

Quando recebe uma chamada, o telefone toca e a retroiluminação do LCD fica intermitente. Em seguida, pode:

- premir  ou  para atender a chamada.
- seleccionar **[Reenc.]** para enviar uma chamada recebida para o atendedor de chamadas.
- seleccionar **[Silenc]** para cortar o som do toque da chamada recebida actualmente.

Aviso

- Quando o telefone tocar ou quando o sistema de mãos livres estiver activado, mantenha o telefone afastado do ouvido para evitar lesões.

Nota

- Tem disponível o serviço de identificação do autor da chamada, se subscrever o serviço no seu fornecedor de serviços.

Dica

- Quando há uma chamada não atendida, é apresentada uma mensagem de notificação.

Desligar o som de toque para uma chamada recebida

Quando o telefone tocar, prima **[Silenc]**.

Terminar uma chamada

Pode terminar uma chamada da seguinte forma:

- Prima ; ou
- Coloque o telefone na estação de base ou na base de carga.

Ajustar o volume do auricular/altifalante.

Prima  /  no telefone para ajustar o volume durante uma chamada.

- ↳ O volume do auricular/altifalante é ajustado e o telefone volta ao ecrã de chamada.

Desligar o som do microfone

- 1 Prima  durante uma chamada.
 - ↳ O telefone mostra **[Sem som]**.
 - ↳ Poderá ouvir a voz da pessoa que estiver em linha, mas essa pessoa não poderá ouvi-lo.
- 2 Prima  novamente para ligar o som do microfone.
 - ↳ Pode então comunicar com a pessoa em linha.

Ligar/desligar o altifalante

Prima .

Fazer uma segunda chamada

Nota

- Este é um serviço que depende da rede.

- 1 Prima  durante uma chamada.
 - ↳ A primeira chamada é colocada em espera.
- 2 Marque o segundo número.
 - ↳ O número apresentado no ecrã é marcado.

Atender uma segunda chamada



Nota

- Este é um serviço que depende da rede.

Quando ouve um sinal sonoro periódico para o notificar de que está a receber uma chamada, pode atender a chamada da seguinte maneira:

- 1 Prima e para atender a chamada.
↳ A primeira chamada é colocada em espera e fica em linha com a segunda chamada.
- 2 Prima e para terminar a chamada actual e voltar à primeira chamada.

Alternar entre duas chamadas

Pode alternar entre chamadas das seguintes formas:

- Prima e ; ou
- Prima **[Opção]** e seleccione **[Alter chamadas]** e, em seguida, prima **[OK]** de novo para confirmar.
↳ A chamada actual é colocada em espera e fica em linha com a outra chamada.

Fazer uma chamada de conferência com os autores de chamada externos



Nota

- Este é um serviço que depende da rede. Verifique junto do seu fornecedor de serviços os encargos adicionais.

Quando está ligado a duas chamadas, pode efectuar uma chamada de conferência de uma destas formas:

- Prima e, em seguida, ; ou
- Prima **[Opção]**, seleccione **[Conferência]** e prima **[OK]** novamente para confirmar.
↳ As duas chamadas são combinadas e é estabelecida uma chamada de conferência.

7 Chamadas internas e de conferência

Uma chamada interna é uma chamada para outro telefone que partilha a mesma estação de base. Uma chamada de conferência envolve uma conversa entre o utilizador; o utilizador de outro terminal do telefone e autores de chamadas exteriores.

Assegure-se de que todos os terminais do telefone registados na estação de base são modelos **Philips CD49** para esta funcionalidade poder funcionar correctamente.

Fazer uma chamada para outro telefone

Nota

- Se a estação de base tiver apenas 2 telefones registados, mantenha ***INT*** premido para efectuar uma chamada para o outro telefone.

- 1 Prima e mantenha premido ***INT***.
↳ São apresentados os telefones disponíveis para a chamada interna.
- 2 Selecciona ou introduza um número do telefone e prima **[OK]** para confirmar.
↳ O telefone seleccionado toca.
- 3 Prima **↵** no telefone seleccionado.
↳ É estabelecida a chamada interna.
- 4 Prima **[Limpar]** ou **↵** para cancelar ou terminar a chamada interna.

Nota

- Se o terminal do telefone seleccionado estiver ocupado, **[Núm ocupado]** é apresentado no ecrã do telefone.

Durante uma chamada

Pode passar de um telefone para outro durante uma chamada:

- 1 Prima e mantenha premido ***INT***.
↳ A chamada actual é colocada em espera.
- 2 Selecciona ou introduza um número do telefone e prima **[OK]** para confirmar.
↳ Aguarde que a chamada seja atendida do outro lado.

Alternar entre chamadas

Prima **[Ext.]** para alternar entre a chamada exterior e a chamada interna.

Transferir uma chamada

- 1 Mantenha ***INT*** premido durante uma chamada.
↳ São apresentados os telefones disponíveis para a chamada interna.
- 2 Selecciona ou introduza um número do telefone e prima **[OK]** para confirmar.
- 3 Prima **↵** quando a chamada for atendida no outro lado.
↳ A chamada é então transferida para o telefone seleccionado.

Fazer uma chamada de conferência

Uma chamada de conferência de 3 vias é uma chamada entre o utilizador; o utilizador de outro terminal do telefone e autores de chamadas exteriores. São necessários dois telefones que partilhem a mesma estação de base.

Durante uma chamada externa

- 1 Mantenha * premido para iniciar uma chamada interna.
 - ↳ São apresentados os telefones disponíveis para a chamada interna.
 - ↳ A chamada externa é colocada em espera.
- 2 Seleccione ou introduza um número do telefone e prima [OK] para confirmar.
 - ↳ O telefone seleccionado toca.
- 3 Prima  no telefone seleccionado.
 - ↳ É estabelecida a chamada interna.
- 4 Prima [Conf.].
 - ↳ Agora encontra-se numa chamada de conferência de 3 vias com uma chamada externa e um terminal do telefone seleccionado.
- 5 Prima  para terminar a chamada de conferência.



Nota

- Prima  para participar numa chamada de conferência a decorrer com outro telefone, se [Serviços] > [Conferência] estiver definido para [Automático].

Durante a chamada de conferência

- Prima [Intern] para colocar a chamada externa em espera e voltar à chamada interna.
 - ↳ A chamada externa é colocada em espera.
- Prima [Conf.] para estabelecer novamente a chamada de conferência.



Nota

- Se um telefone desligar durante a chamada de conferência, o outro telefone continua em ligação com a chamada externa.

8 Texto e números

Pode introduzir texto e números para o nome do telefone, registos da agenda e outros itens do menu.

Introduzir texto e números

- 1 Prima uma ou várias vezes a tecla alfanumérica para introduzir o carácter seleccionado.
- 2 Prima **[Limpar]** para eliminar o carácter. Prima **◀/▶** para mover o cursor para a esquerda e para a direita.
- 3 Prima **␣** para adicionar um espaço.



Dica

- Para mais informações sobre a introdução de texto e números, consulte o capítulo "Apêndice".

Alternar entre maiúsculas e minúsculas

Por predefinição, a primeira letra de cada palavra de uma frase é maiúscula e as restantes são minúsculas. Prima **↵/↵** para alternar entre letras maiúsculas e minúsculas.

9 Definições do telefone

Pode personalizar as definições para tornar o seu telefone mais pessoal.

Assegure-se de que todos os terminais do telefone registados na estação de base são modelos **Philips CD49** para esta funcionalidade poder funcionar correctamente.

Definições de som

Definir o tom de toque do telefone

Pode seleccionar entre 10 toques.

- 1 Seleccione **[Menu]** >  > **[Sons]** > **[Toque]** e prima **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione um tom de toque e prima **[OK]** para confirmar.
↳ A definição é guardada.

Definir o volume do tom de toque do telefone

Pode seleccionar entre 5 níveis de volume de toque, **[Progressivo]** ou **[Desligado]**.

- 1 Seleccione **[Menu]** >  > **[Sons]** > **[Volume toque]** e, em seguida, prima **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione um nível de volume e prima **[OK]** para confirmar.
↳ A definição é guardada.

Modo silencioso

Pode definir o seu telefone para o modo silencioso e activá-lo durante um período específico quando não quiser ser incomodado. Quando o modo silencioso está ligado, o telefone não toca nem emite nenhum alerta ou som.

Nota

- Quando prime  para encontrar o seu terminal do telefone ou quando activa o alarme, o seu telefone envia alertas, mesmo quando o modo silencioso está activado.

- 1 Seleccione **[Menu]** >  > **[Modo silenc.]** e, em seguida, prima **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione **[Activado]/[Desligado]** e prima **[OK]** para confirmar.
↳ A definição é guardada.
- 3 Seleccione **[Inic. e term.]** e prima **[OK]** para confirmar.
- 4 Defina o tempo e prima **[OK]** para confirmar.
↳ A definição é guardada.

Nota

- Quando o modo silencioso está definido para **[Activado]**,  é apresentado.  é apresentado durante o tempo predefinido para o modo silencioso.

Excluir contactos do modo silencioso

Pode seleccionar a duração do atraso de toque e definir os contactos da agenda que devem ser excluídos. O atraso de toque consiste no número de toques cujo som será cortado, antes destes serem audíveis no telefone.

- 1 Seleccione **[Menu]** >  > **[Modo silenc.]** e prima **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione **[Excepção]**.
- 3 Seleccione **[Lig.]** para activar ou **[Deslig]** para desactivar o modo silencioso e prima **[OK]** para confirmar.
- 4 Seleccione **[Atraso toque]** e, em seguida, seleccione uma opção.
- 5 Prima **[OK]** para confirmar.
↳ A definição é guardada.



Nota

- Se **[Excepção]** estiver definido para **[Lig.]** e a opção **[Atraso toque]** estiver seleccionada, o telefone toca apenas depois do período do atraso de toque seleccionado ter terminado.
- Assegure-se de que o contacto na opção **[Def. excepção]** do menu da agenda está definido para **[Lig.]** antes de poder excluir este contacto do modo silencioso.

Definir o tom das teclas

O tom das teclas é o som emitido quando prime uma tecla do telefone.

- 1 Seleccione **[Menu]** >  > **[Sons]** > **[Tom das teclas]** e prima **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione **[Lig.]**/**[Deslig]** e prima **[OK]** para confirmar.
↳ A definição é guardada.

Definir o som de colocação na base

O som de colocação na base é o sinal sonoro emitido quando coloca o telefone na estação de base ou no carregador.

- 1 Seleccione **[Menu]** >  > **[Sons]** > **[Tom de base]** e prima **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione **[Lig.]**/**[Deslig]** e prima **[OK]** para confirmar.
↳ A definição é guardada.

Definir o perfil de som

Pode definir o som do auricular para um dos 3 perfis diferentes.

- 1 Seleccione **[Menu]** >  > **[Sons]** > **[O meu som]** e prima **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione um perfil e prima **[OK]** para confirmar.
↳ A definição é guardada.

Aceda ao perfil de som durante uma chamada

- 1 Prima **[Sons]** uma ou várias vezes para mudar o perfil de som durante uma chamada.

Definir a data e a hora

Para mais informações, consulte o capítulo "Introdução", secções "Definir data e hora" e "Definir o formato da data e da hora".

Modo ECO

O modo **ECO** reduz a potência de transmissão do telefone e da estação de base durante uma chamada ou quando o telefone está em modo de espera.

- 1 Seleccione **[Menu]** >  > **[Modo Eco]** e, em seguida, prima **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione **[Lig.]/[Deslig]** e prima **[OK]** para confirmar.
↳ A definição é guardada.
↳ **ECO** é apresentado no modo de espera.



Nota

- Quando o **ECO** é definido como **[Lig.]**, o alcance da ligação entre o telefone e a estação de base pode ser reduzido.

Dar um nome ao telefone

O nome do telefone pode ter até 14 caracteres. Este nome é apresentado no ecrã do telefone no modo de espera.

- 1 Seleccione **[Menu]** >  > **[Nome do telef.]** e, em seguida, prima **[OK]** para confirmar.
- 2 Introduza ou edite o nome. Para apagar um carácter, prima **[Limpar]**.
- 3 Prima **[Guard.]** para confirmar.
↳ A definição é guardada.

definir o idioma do ecrã



Nota

- Esta funcionalidade só se aplica nos modelos com suporte para múltiplos idiomas.
- Os idiomas disponíveis variam dependendo do país.

- 1 Seleccione **[Menu]** >  > **[Idioma]** e, em seguida, prima **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione um idioma e prima **[OK]** para confirmar.
↳ A definição é guardada.

Definições do ecrã

Pode alterar o brilho do visor do telefone no modo de espera.

Definir o ecrã

- 1 Seleccione **[Menu]** >  > **[Ecrã]** e, em seguida, prima **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione **[Brilho]** e prima **[OK]** para confirmar.
- 3 Seleccione uma opção e prima **[OK]** para confirmar.



Nota

- Quando o modo de poupança de energia está activado, o visor apaga-se durante o modo de espera. Quando o modo de poupança de energia está desactivado, o visor permanece aceso durante o modo de espera.

Definir a retroiluminação do ecrã LCD

Pode ligar ou desligar a retroiluminação do ecrã LCD e a intermitência da luz do teclado quando o telefone toca.

- 1 Seleccione **[Menu]** >  > **[Ecrã]** > **[Alerta visual]** e, em seguida, prima **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione **[Intermit. lig.]/[Intermit. desl]** e prima **[OK]** para confirmar.
↳ A definição é guardada.

10 Relógio do alarme

O seu telefone tem um relógio de alarme integrado. Verifique as informações em baixo para definir o seu relógio de alarme.

Definir o alarme

- 1 Seleccione **[Menu]** >  e prima **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione **[Lig.]/[Deslig]** e prima **[OK]** para confirmar.
- 3 Seleccione **[Hora do alarme]** e prima **[OK]** para confirmar.
- 4 Introduza uma hora de alarme e prima **[OK]** para confirmar.
- 5 Seleccione **[Repetição]** e prima **[OK]** para confirmar.
- 6 Seleccione uma ocorrência do alarme e prima **[OK]** para confirmar.
- 7 Seleccione **[Tom alarme]** e, em seguida, prima **[OK]**.
- 8 Seleccione um tom entre as várias opções e prima **[OK]** para confirmar.
↳ O alarme é definido e  é apresentado no ecrã.



Dica

- Prima  para alternar entre **[AM]/[PM]**

Desligar o alarme

Antes do alarme tocar

Selecione **[Menu]** >  > **[Desligado]** e, em seguida, prima **[OK]** para confirmar.

↳ A definição é guardada.

Quando o alarme tocar

- Prima **[Deslig]** para desligar o alarme.
- Prima **[Repet.]** (ou qualquer outra tecla excepto **[Deslig]**) para repetir o alarme.
↳ O alarme toca novamente passados 5 minutos. Depois de ser utilizada 3 vezes, a função de repetição desliga-se.

11 Serviços

O telefone suporta várias funcionalidades que o ajudam a controlar e gerir as chamadas. Assegure-se de que todos os terminais do telefone registados na estação de base são modelos **Philips CD49** para esta funcionalidade poder funcionar correctamente.

Conferência automática

Para se juntar a uma chamada externa com outro telefone, prima .

Activar/desactivar a conferência automática

- 1 Seleccione **[Menu] >  > [Conferência]** e, em seguida, prima **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione **[Automático]/[Deslig]** e prima **[OK]** para confirmar.
↳ A definição é guardada.

Barramento de chamadas

Pode limitar as chamadas efectuadas pelo telefone.

Seleccionar o modo de barramento

- 1 Seleccione **[Menu] >  > [Barrar chamada] > [Modo barramen.]** e prima **[OK]** para confirmar.
- 2 Introduza o PIN. O PIN predefinido é 0000.
- 3 Seleccione **[Lig.]/[Deslig]** e prima **[OK]** para confirmar.
↳ A definição é guardada.

Adicionar um novo número à lista de chamadas barradas

- 1 Seleccione **[Menu] >  > [Barrar chamada] > [Barrar número]** e, em seguida, prima **[OK]** para confirmar.
- 2 Introduza o PIN. O PIN predefinido é 0000.
- 3 Seleccione um número da lista e prima **[OK]** para confirmar.
↳ A definição é guardada.

Alterar o PIN

- 1 Seleccione **[Menu] >  > [Barrar chamada] > [Alterar PIN]** e, em seguida, prima **[OK]** para confirmar.
- 2 Introduza o PIN antigo, e prima **[OK]** para confirmar.
- 3 Introduza o novo PIN e prima **[OK]** para confirmar.
- 4 Introduza novamente o novo PIN e prima **[Guard.]** para confirmar.
↳ A definição é guardada.

Tipo de listas de chamadas

Pode visualizar todas as chamadas recebidas ou não atendidas a partir deste menu.

Seleccionar o tipo de lista de chamadas

- 1 Seleccione **[Menu] >  > [Tipo lista chm]** e, em seguida, prima **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione uma opção e prima **[OK]** para confirmar.

Prefixo auto

Esta funcionalidade verifica e formata o número marcado antes de ser feita a chamada. O número de prefixo pode substituir o número de detecção que definiu no menu. Por exemplo, define 604 como número de detecção e 1250 como prefixo. Quando marcar um número, como por exemplo 6043338888, o telefone muda o número para 12503338888 ao fazer a chamada.



Nota

- O comprimento máximo de um número de detecção é de 5 dígitos. O comprimento máximo de um número de prefixo automático é de 10 dígitos.

Definir o prefixo

- 1 Seleccione **[Menu]** > > **[Prefixo auto]** e, em seguida, prima **[OK]** para confirmar.
- 2 Introduza o número de detecção e prima **[OK]** para confirmar.
- 3 Introduza o número do prefixo e prima **[OK]** para confirmar.
↳ A definição é guardada.



Nota

- Para introduzir uma pausa, prima e mantenha premido **#** a/A.



Nota

- Se definir o número de prefixo e deixar o número de detecção por definir, o número do prefixo é adicionado a todas as chamadas feitas.



Nota

- A funcionalidade está indisponível se o número marcado começar por * e #.

Tipo de rede



Nota

- Esta funcionalidade só se aplica nos modelos com suporte de tipo de rede.

- 1 Seleccione **[Menu]** > > **[Tipo de rede]** e prima **[OK]**.
- 2 Seleccione um tipo de rede e, em seguida, prima **[OK]**.
↳ A definição é guardada.

Seleccionar o tempo para remarcação

Certifique-se de que o tempo para remarcação está definido correctamente antes de atender uma segunda chamada. Por norma, o telefone já tem predefinido o tempo para remarcação. Pode seleccionar entre 3 opções: **[Breve]**, **[Médio]** e **[Longo]**. O número das opções disponíveis varia consoante o país. Para mais informações, consulte o seu fornecedor de serviços.

- 1 Seleccione **[Menu]** > > **[Tempo rechamad]** e, em seguida, prima **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione uma opção e prima **[OK]** para confirmar.
↳ A definição é guardada.

Modo de marcação

Nota

- Esta funcionalidade só se aplica nos modelos que suportam a marcação por tons e por impulsos.

O modo de marcação é o sinal de telefone utilizado no seu país. O telefone suporta a marcação por tons (DTMF) e por impulsos (rotativa). Consulte o fornecedor de serviços para obter informações detalhadas.

Definir o modo de marcação

- 1 Seleccione **[Menu]** > > **[Modo marcar]** e, em seguida, prima **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione um modo de marcação e prima **[OK]** para confirmar.
↳ A definição é guardada.

Nota

- Se o seu telefone estiver no modo de marcação por impulsos, prima durante uma chamada para mudar temporariamente para o modo de marcação por tons. Os dígitos introduzidos para esta chamada são então enviados como sinais por tons.

1.º toque

Se tiver subscrito serviço de identificação do autor da chamada junto do seu fornecedor de serviços, o seu telefone poderá cancelar o primeiro toque antes da identificação do autor da chamada ser apresentada no ecrã. Depois de o telefone ser repostado, este pode detectar automaticamente se há uma subscrição de ID do autor da chamada e começar a cancelar o primeiro toque. Pode alterar esta definição de acordo com as suas preferências. Esta funcionalidade só se aplica nos modelos que suportem a funcionalidade de primeiro toque.

Ligar/desligar o primeiro toque

- 1 Seleccione **[Menu]** > > **[1º toque]** e, em seguida, prima **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione **[Activado]/[Desligado]** e prima **[OK]** para confirmar.
↳ A definição é guardada.

Nota

- Para repor o estado do primeiro toque, vá para o menu de reposição.

Relógio automático

Nota

- Este é um serviço que depende da rede.
- Assegure-se de que subscreveu o serviço de ID do autor da chamada antes de utilizar esta funcionalidade.

Sincroniza automaticamente a data e a hora no seu telefone com a rede de telefone de comutada pública (PSTN). Para sincronizar a data, certifique-se de que tem definido o ano actual.

- 1 Seleccione **[Menu]** > > **[Relógio autom.]** e, em seguida, prima **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione **[Lig.]/[Deslig.]**. Prima **[OK]**.
↳ A definição é guardada.

Registrar os telefones

Pode registar telefones adicionais na estação de base. A estação de base pode registar até 5 terminais do telefone (consulte 'Registrar o seu telefone' na página 125).

Anular o registo dos telefones

- 1 Se dois telefones partilharem a mesma estação de base, pode anular o registo de um telefone com outro telefone.
- 2 Seleccione **[Menu]** >  > **[Anular registo]** e, em seguida, prima **[OK]** para confirmar.
- 3 Seleccione o número do telefone cujo registo pretende anular.
- 4 Prima **[OK]** para confirmar.
↳ O registo do telefone é anulado.



Dica

- O número do telefone aparece ao lado do nome do telefone no modo de espera.

Serviços de chamadas

Os serviços de chamadas dependem da rede e do país. Contacte o seu fornecedor de serviços para obter mais informações.



Nota

- Para que os serviços de chamadas funcionem correctamente, certifique-se de que os códigos de activação e/ou desactivação são introduzidos correctamente.

Reencaminhamento de chamadas

Pode reencaminhar chamadas para outro número de telefone. Pode seleccionar entre 3 opções:

- **[Encam. chamada]**: reencaminhar todas as chamadas recebidas para outro número.
- **[Enc.cham.ocup.]**: reencaminhar chamadas quando a linha estiver ocupada.
- **[Enc cha n/aten]**: reencaminhar chamadas quando ninguém atende.

Activar/desactivar encaminhamento de chamadas

- 1 Seleccione **[Menu]** >  > **[Serviços cham.]** > **[Encam. chamada]/[Enc.cham.ocup.]/[Enc cha n/aten]**
- 2 Seleccione **[Activar]/[Desactivar]** e prima **[OK]** para confirmar.
- 3 Introduza o número do telefone.
↳ A definição é guardada.

Editar o código de activação/desactivação

Pode editar o prefixo e o sufixo dos códigos de reencaminhamento de chamadas.

- 1 Seleccione **[Menu]** >  > **[Serviços cham.]** > **[Encam. chamada]/[Enc.cham.ocup.]/[Enc cha n/aten]** e prima **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione **[Alterar código]** e, em seguida, prima **[OK]**.
- 3 Em seguida, pode proceder de duas formas:
 - Seleccione **[Activação]** > **[Prefixo]/[Sufixo]** e prima **[OK]** para confirmar; ou
 - Seleccione **[Desactivação]** e prima **[OK]** para confirmar.
- 4 Introduza ou edite o número e prima **[OK]** para confirmar.
↳ A definição é guardada.

Chamada de resposta

Pode verificar as chamadas não atendidas mais recentes.

Ligar para o centro de serviço de chamadas de resposta

Selecione **[Menu]** > **[Ícone]** > **[Serviços cham.]** > **[Resposta]** > **[Chamada]** e, em seguida, prima **[OK]** para confirmar.

↳ A sua chamada para o centro de chamadas é efectuada.

Editar o número do centro de serviço de chamadas de resposta

- 1 Selecione **[Menu]** > **[Ícone]** > **[Serviços cham.]** > **[Resposta]** > **[Definições]** e, em seguida, prima **[OK]** para confirmar.
- 2 Introduza ou edite o número e prima **[OK]** para confirmar.
↳ A definição é guardada.

Serviço de repetição de chamadas

O serviço de repetição de chamadas notifica-o quando fica disponível um número para o qual tentou ligar. Pode cancelar este serviço a partir do menu depois de o ter activado através do fornecedor de serviços.

Cancelar o serviço de repetição de chamada

Selecione **[Menu]** > **[Ícone]** > **[Serviços cham.]** > **[Cancel respost]** > **[Chamada]** e prima **[OK]** para confirmar.

↳ É efectuada uma chamada para o centro de serviço para cancelar a opção do serviço de repetição de chamadas.

Editar o número para cancelar o serviço de repetição de chamadas

- 1 Selecione **[Menu]** > **[Ícone]** > **[Serviços cham.]** > **[Cancel respost]** > **[Definições]** e, em seguida, prima **[OK]** para confirmar.
- 2 Introduza ou edite o número e prima **[OK]** para confirmar.
↳ A definição é guardada.

Ocultar a sua identidade

Pode esconder a sua identidade do autor da chamada.

Activar ocultação de identidade

Selecione **[Menu]** > **[Ícone]** > **[Serviços cham.]** > **[Ocultar ID]** > **[Activar]** e, em seguida, prima **[OK]** para confirmar.

↳ Quando faz uma chamada para o seu contacto, a sua identidade é ocultada.

Editar o código de ocultação de identidade

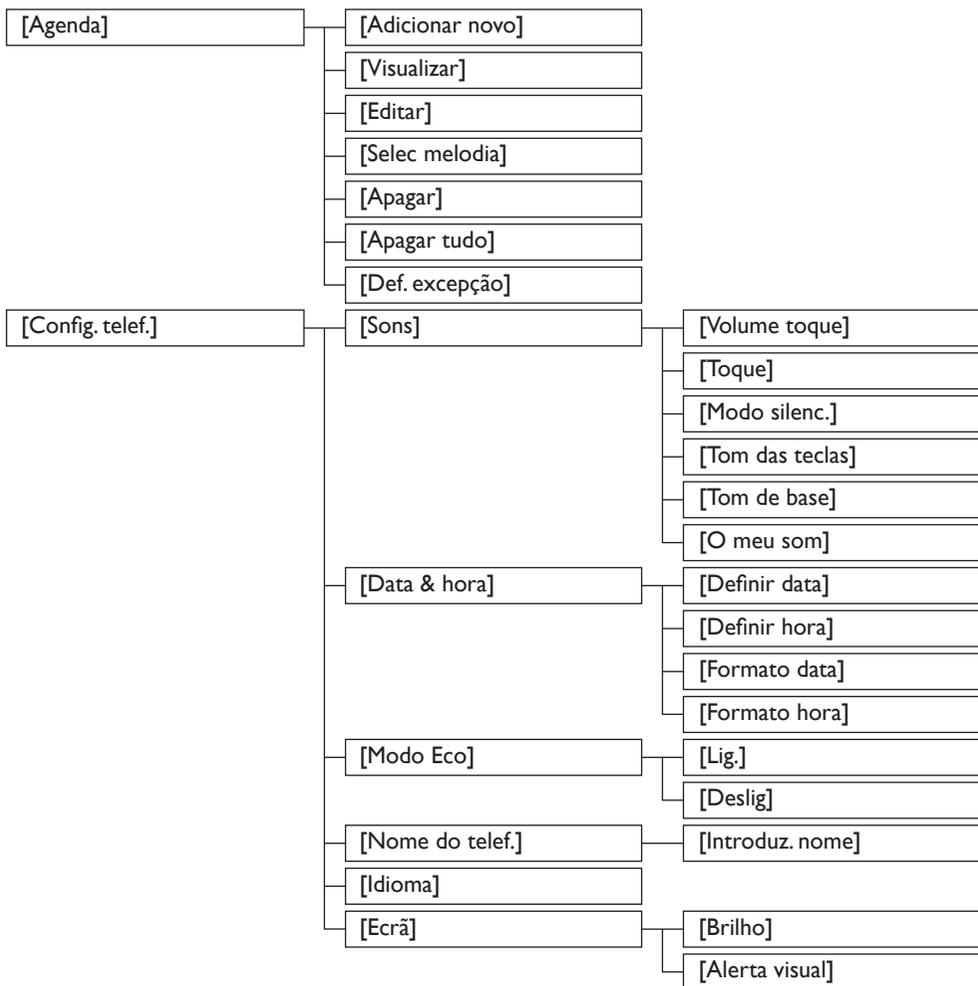
- 1 Selecione **[Menu]** > **[Ícone]** > **[Serviços cham.]** > **[Ocultar ID]** > **[Definições]** e, em seguida, prima **[OK]** para confirmar.
- 2 Introduza ou edite o número e prima **[OK]** para confirmar.
↳ A definição é guardada.

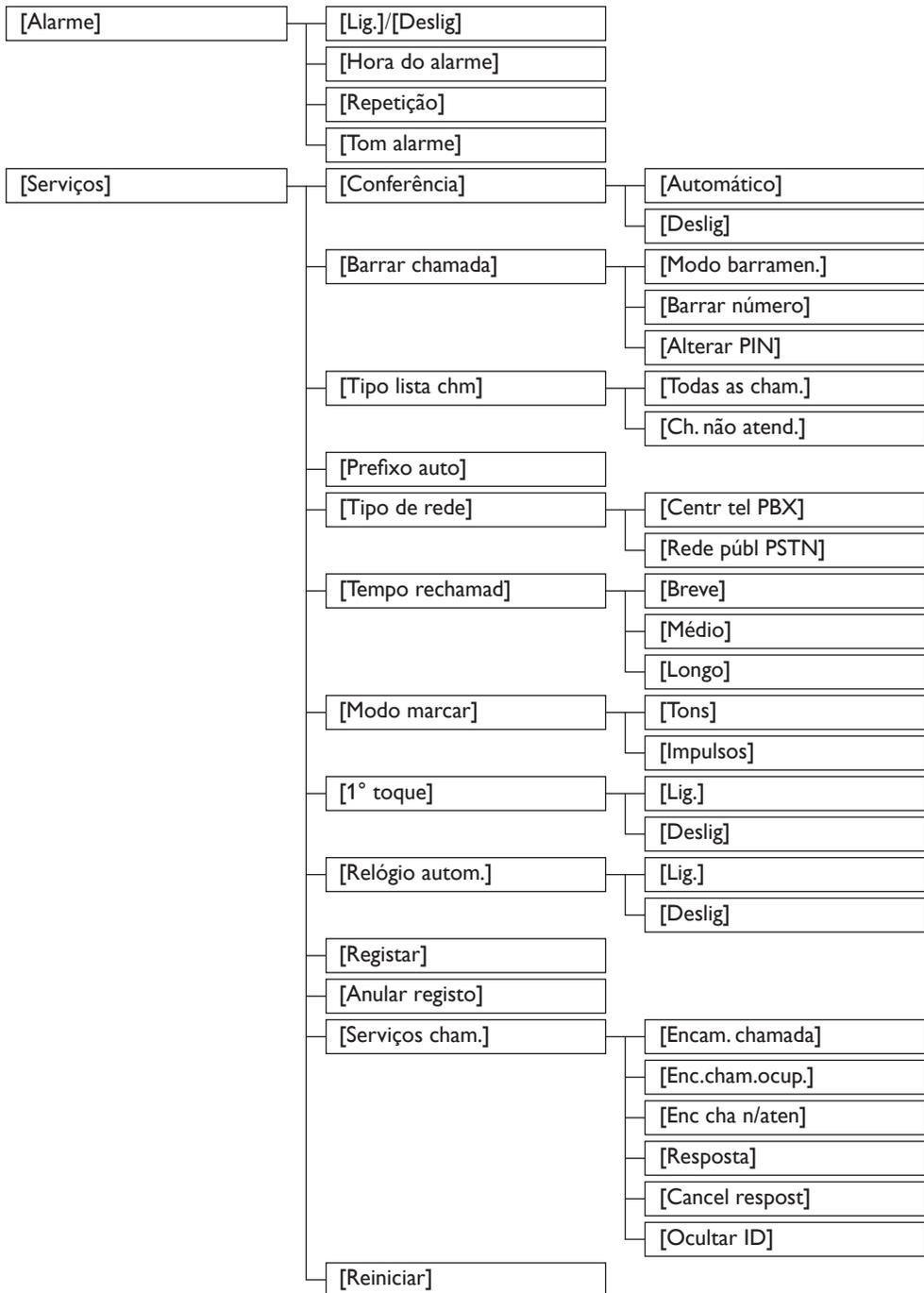
Repor predefinições

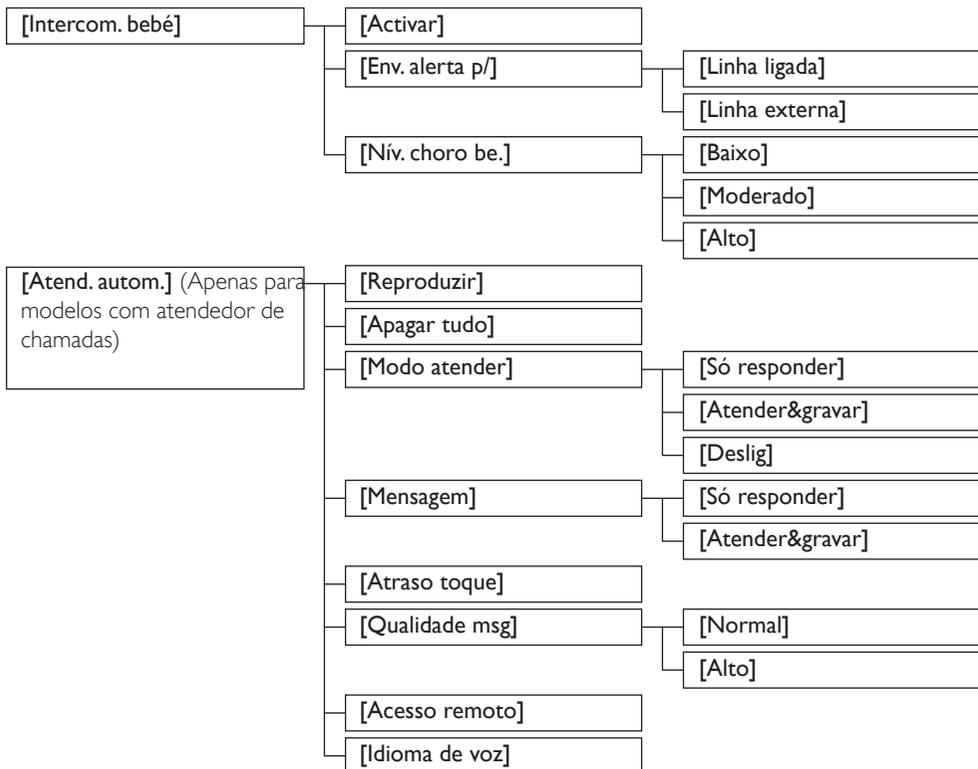
Pode repor as predefinições do telefone para as definições originais de fábrica.

- 1 Selecione **[Menu]** > **[Ícone]** > **[Reiniciar]** e, em seguida, prima **[OK]** para confirmar.
↳ O telefone apresenta um pedido de confirmação.
- 2 Prima **[OK]** para confirmar.
↳ Todas as definições são repostas.

12 Estrutura do menu







Nota

- Algumas funcionalidades estão disponíveis apenas se registar o seu terminal do telefone na estação de base CD491/496.

13 Dados técnicos

Ecrã

- Visor LCD a cores

Características gerais do telefone

- Modo duplo de identificação do número e do nome do autor da chamada
- Chamada de conferência e correio de voz
- Chamada interna
- Tempo máximo de conversação: 20 horas

Pilha

- CEL: 2 pilhas 600 mAh recarregáveis AAA Ni-MH de 1,2V
- Fuyang Corun Battery Co. Ltd.: 2 pilhas 600 mAh recarregáveis AAA Ni-MH de 1,2V

Transformador

Base e carregador:

- Philips, SSW-2095EU-1, entrada: 100-240 V CA, 50/60 Hz 0,2 A, saída: 5 V 600 mA
- Philips, S003PV0500060R012175E-V, entrada: 100-240 V CA, 50/60 Hz 0,2 A, saída 5 V 600 mA

Consumo de energia

- Consumo de energia no modo de espera: aprox. 0,2 W (CD4960)



Nota

- Aplica-se apenas quando a protecção de ecrã está desligada (consulte 'Definições do ecrã' na página 135).

Peso e dimensões

- Telefone: 130,4 gramas
- 161 × 47,3 × 27,5 mm (A × L × P)
- Carregador: 42,7 gramas
- 106,4 × 80,2 × 55,3 mm (A × L × P)

14 Aviso

Declaração de Conformidade (DoC)

A Philips Consumer Lifestyle, Accessories, vem por este meio declarar que o CD4960 está em conformidade com os requisitos essenciais e outras normas essenciais da Directiva 1999/5/CE. A Declaração de Conformidade pode ser encontrada em: www.p4c.philips.com. Este produto foi concebido, testado e fabricado de acordo com a directiva europeia R&TTE 1999/5/CE.

Utilização em conformidade com a norma GAP

A norma GAP garante que todos os telefones e estações base DECT™ GAP estão em conformidade com uma norma de funcionamento mínimo independentemente do fabricante. O telefone e a estação base estão em conformidade com a norma GAP, o que significa que garantem as funções mínimas: registar um telefone, ter linha, fazer uma chamada e receber uma chamada. As funções avançadas podem não estar disponíveis se utilizá-las com outros fabricantes. Para registar e utilizar este telefone com uma estação base em conformidade com a norma GAP mas de um fabricante diferente, siga primeiro o procedimento descrito nas instruções do fabricante e depois o procedimento descrito neste manual para efectuar o registo do telefone. Para registar um telefone de um fabricante diferente na estação base, coloque a estação base no modo de registo e depois siga o procedimento descrito nas instruções do fabricante do telefone.

Conformidade com as normas EMF (campos electromagnéticos)

A Koninklijke Philips Electronics N.V. fabrica e comercializa muitos produtos de consumo que, tal como qualquer aparelho electrónico em geral, têm a capacidade de emitir e receber sinais electromagnéticos.

Um dos mais importantes princípios empresariais da Philips é a implementação de todas as medidas de saúde e segurança necessárias nos seus produtos, de forma a cumprir todos os requisitos legais aplicáveis, bem como normas EMF aplicáveis no momento de fabrico dos produtos.

A Philips está empenhada em desenvolver, produzir e comercializar produtos que não causem efeitos adversos na saúde. A Philips confirma que se os seus produtos forem devidamente utilizados para o fim a que se destinam são seguros de utilizar, de acordo com as provas científicas actualmente disponíveis. A Philips desempenha um papel activo no desenvolvimento de normas internacionais sobre CEM e segurança, permitindo à Philips incorporar previamente melhoramentos no processo de fabrico dos seus produtos.

Eliminação de pilhas e do produto antigo



O produto foi concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.



Quando um produto tem este símbolo de um contêntor de lixo com rodas e uma cruz sobreposta, significa que o produto é abrangido

pela Directiva Europeia 2002/96/CE. Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos.

Proceda de acordo com as regulamentações locais e não elimine os seus antigos produtos juntamente com o lixo doméstico.

A eliminação correcta do seu produto antigo evita potenciais consequências nocivas para o ambiente e para a saúde pública.



O produto contém pilhas abrangidas pela Directiva Europeia 2006/66/CE, as quais não podem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico.

Informe-se acerca dos regulamentos locais relativos ao sistema de recolha selectiva de pilhas, uma vez que a correcta eliminação ajuda a evitar consequências nocivas para o meio ambiente e para a saúde pública.



Quando este logótipo é colocado num produto, significa que foi paga uma contribuição financeira ao sistema de recuperação e reciclagem nacional associado.

Informações ambientais

Omitiram-se todas as embalagens desnecessárias. Procurámos embalar o produto para que simplificasse a sua separação em três materiais: cartão (embalagem), espuma de poliestireno (protecção) e polietileno (sacos, folha de espuma protectora).

O sistema é constituído por materiais que podem ser reciclados e reutilizados se desmontados por uma empresa especializada. Cumpra os regulamentos locais no que respeita à eliminação de embalagens, pilhas gastas e equipamentos obsoletos.

15 Perguntas frequentes

Não é apresentada nenhuma barra de sinalização no ecrã.

- O telefone está fora do alcance. Aproxime-o da estação de base.
- Se o telefone apresentar **[Anular registo]**, coloque o telefone na base até a barra de sinalização ser apresentada.



Dica

- Para mais informações, consulte "Registar os telefones" na secção "Serviços".

Se o registo de telefones adicionais na estação de base falhar, o que faço?

A memória da sua base está cheia. Anule o registo de telefones não utilizados e tente novamente.

Não se ouve o tom de marcação

- Verifique as condições do telefone.
- O telefone está fora do alcance. Aproxime-o da estação de base.

Nenhum som de colocação na base

- O telefone não foi colocado correctamente na estação de base/carregador.
- Os contactos de carregamento estão sujos. Desligue a alimentação primeiro e limpe os contactos com um pano húmido.

Não consigo alterar as definições do meu correio de voz; o que faço?

O serviço de correio de voz é gerido pelo seu fornecedor de serviços e não pelo telefone. Contacte o seu fornecedor de serviços para alterar as definições.

O telefone no carregador não carrega.

- Assegure-se de que as pilhas estão inseridas correctamente.
- Assegure-se de que o telefone está colocado correctamente no carregador: O ícone da pilha fica animado durante o carregamento.
- Assegure-se de que a definição do som de colocação na base está activada. Quando o telefone é colocado correctamente no carregador, poderá ouvir um som de colocação na base.
- Os contactos de carregamento estão sujos. Desligue a alimentação primeiro e limpe os contactos com um pano húmido.
- As pilhas têm defeito. Adquira pilhas novas no seu distribuidor.

Sem apresentação

- Assegure-se de que as pilhas estão carregadas.
- Assegure-se de que há corrente e o telefone está ligado.

O áudio é mau (ruídos, eco, etc.)

- O telefone está quase fora do alcance. Aproxime-o da estação de base.
- O telefone está a receber interferência de electrodomésticos na sua proximidade. Afaste a estação de base desses electrodomésticos.
- O telefone está num local com paredes grossas. Afaste a base das paredes.

O telefone não toca.

Assegure-se de que o toque do telefone está ligado.

A identificação do autor da chamada não aparece.

- O serviço não está activado. Verifique junto do seu fornecedor de serviços.
- A informação do autor da chamada é retida ou não está disponível.

O telefone perde a ligação com a base ou o som é distorcido durante a chamada.

Verifique se o modo **ECO** está activado.

Desactive-o para aumentar o alcance do telefone e desfrutar de condições de chamada ideais.



Nota

- Se as soluções anteriores não ajudarem, desligue a alimentação do telefone e da estação de base. Tente novamente após 1 minuto.

16 Apêndice

Tabelas de introdução de texto e números

Tecla	Caracteres maiúsculos (para inglês/ francês/ alemão/ italiano/turco/ português/espanhol/ neerlandês/ dinamarquês/ finlandês/ norueguês/ sueco)
0	Espaço .0,/;:"'!;?;_*+-%\^~
1	1@_#=<>()&£\$¥[]{}␣§...
2	A B C 2 Â Ã Ä Å Æ Ã Ä Ç
3	D E F 3 È É Ê Ë Ì Δ Φ
4	G H I 4 Ğ Í Î Ï Γ
5	J K L 5 Λ
6	M N O 6 Ñ Ó Ô Õ Ö
7	P Q R S 7 β § Π Θ Σ
8	T U V 8 Ù Ú Û
9	W X Y Z 9 Ø Ω Ξ Ψ

Tecla	Caracteres minúsculos (para inglês/ francês/ alemão/ italiano/turco/ português/espanhol/ neerlandês/ dinamarquês/ finlandês/ norueguês/ sueco)
0	Espaço .0,/;:"'!;?;_*+-%\^~
1	1@_#=<>()&£\$¥[]{}␣§...
2	a b c 2 à â æ á ã ä å ç
3	d e f 3 è é ê ë ì Δ Φ
4	g h i 4 ğ ï î ï Γ
5	j k l 5 Λ
6	m n o 6 ñ ó ô õ ö ò
7	p q r s 7 β § Π Θ Σ
8	t u v 8 ù ú û μ
9	w x y z 9 ø Ω Ξ Ψ

Tecla	Caracteres maiúsculos (para grego)
0	Espaço .0,/;:"'!;?;_*+-%\^~
1	1@_#=<>()&£\$¥[]{}␣§...
2	A B Γ 2 A B C Æ Ä Å Ç

3	Δ Ε Ζ 3 D E F É
4	H Θ Ι 4 G H I
5	K Λ Μ 5 J K L
6	N Ξ Ο 6 M N O Ñ Ö
7	Π Ρ Σ 7 P Q R S
8	T Υ Φ 8 T U V Û
9	X Ψ Ω 9 W X Y Z Ø

Tecla	Caracteres minúsculos (para grego)
0	Espaço .0,/;:"'!;?;_*+-%\^~
1	1@_#=<>()&£\$¥[]{}␣§...
2	α β γ 2 a b c à æ ä å ç
3	δ ε ζ 3 d e f é é
4	η θ ι 4 g h i ï
5	κ λ μ 5 j k l λ
6	ν ξ ο 6 m n o ñ ö ò
7	π ρ σ ζ 7 p q r s β
8	τ υ φ 8 t u v ù ù
9	χ ψ ω 9 w x y z ø

17 Índice remissivo

1

1.º toque 139

A

a chamar 127
ajuste de volume 128
alarme 136
alta-voz 128
atender uma chamada 128

Í

ícones do ecrã 122
ícones do menu principal 121

B

barramento de chamadas 137

C

carregamento 125
chamada de resposta 141
chamada em conferência 129, 130, 137
chamada interna 130
comunicação interna 130
conferência automática 137

D

dar um nome ao telefone 135
definição da data 139
definição da hora 139
definição do idioma
 telefone 135
definições do ecrã 135
definições do telefone 133
duas chamadas/chamada em espera 129

E

eliminação 146
estrutura do menu 142

G

GAP 146

I

ID do autor da chamada 128, 139
introdução de texto 132, 150

M

modo de espera 126
modo de marcação 139
Modo ECO 135
modo silencioso 133

O

ocultar o meu número 141

P

pilha 123, 126
PIN
 barramento de chamadas 137
 registo 125
prefixo automático 138

R

registar/anular registo 125, 139, 140
relógio automático 139
resolução de problemas/perguntas frequentes 148

S

segurança 117
sem som 128
serviço de encaminhamento de chamadas 140
serviço de repetição de chamadas 141
sons
 colocação na base 134
 perfil de som 134
 tom das teclas 134

T

tempo de rechamada	138
tipo de rede	138
toque	133
transferir chamada	130

HK-1151-CD496

(Report No. / Numéro du Rapport)

Year 2011

(Year in which the CE mark is affixed / Année au cours de laquelle le marquage CE a été apposé)

EC DECLARATION OF CONFORMITY

(DECLARATION DE CONFORMITE CE)

We / Nous, PHILIPS CONSUMER LIFESTYLE B.V.

(Name / Nom de l'entreprise)

TUSSENDIEPEN 4, 9206 AD DRACHTEN, THE NETHERLANDS

(address / adresse)

Declare under our responsibility that the electrical product(s):

(Déclarons sous notre propre responsabilité que le(s) produit(s) électrique(s):)

PHILIPS

(brand name, nom de la marque)

CD496

(Type version or model, référence ou modèle)

DECT Phone

(Telecommunication Terminal Equipment)

(product description, description du produit)

To which this declaration relates is in conformity with the following harmonized standards:

(Auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux normes harmonisées suivantes)

(title, number and date of issue of the standard / titre, numéro et date de parution de la norme)

EN 301 406 V2.1.1:2009

EN 301 489-1 V1.8.1:2008 EN 301 489-6 V1.3.1:2008

EN61000-3-2:2006+A2:2009 EN61000-3-3:2008

EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010

EN 50360:2001 EN 50385:2002

EN50383:2002

Following the provisions of :

(Conformément aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de:)

1999/5/EC (R&TTE Directive) (Directive R&TTE 1999/5/CE)

2006/95/EC (Low Voltage Directive)

2004/108/EC (EMC Directive)

2009/125/EC (ErP Directive)

- EC/1275/2008

- EC/278/2009

And are produced under a quality scheme at least in conformity with ISO 9001 or CENELEC Permanent Documents

(Et sont fabriqués conformément à une qualité au moins conforme à la norme ISO 9001 ou aux Documents Permanents CENELEC)

BABT / 0168

Notified Body Opinion

The Notified Body performed

(L'Organisme Notifié)

(Name and number/ nom et numéro)

(a effectué)

(description of intervention / description de l'intervention)

N/A

And issued the certificate,

(et a délivré le certificat)

(certificate number / numéro du certificat)

Remarks:

(Remarques:)

Drachten, Netherlands, Dec.21, 2011

(place, date / lieu, date)

A. Speelman, CL Compliance Manager

(signature, name and function / signature, nom et fonction)



CE 0168

Specifications are subject to change without notice
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

UM_CD4960_12_PT_V1.1
WK12053

